

[Texte]

**The Chairman:** I think we covered that earlier, but I will ask Ian.

**Mrs. Catterall:** If we have, Ian, please show me where, because I did not find it.

**Mr. Jackson:** First of all, I would rather avoid using "net" and "absolute". People in WRI use net to mean what is done after the inevitable absorption by things has taken place. I think your point that we have to attack greenhouse gases on all fronts was taken care of earlier. Mr. Fulton might be able to help. It may have been after you left yesterday, but we certainly decided we had to make that very clear.

**Mr. Fulton:** It is in 3.5 on page 73.

**Mr. Jackson:** Yes, 3.5 will be rewritten. I got two ideas confused there, and I would sharpen that up.

**Mr. Fulton:** We deal with the four families of gases and point out that simply there has been a tendency, particularly in the United States, but in some other countries as well, to say that because of their CFC-halons reduction program they are in fact doing quite nicely, whereas their carbon dioxide is going up, their nitrous oxide is going up, and their methane release is going up.

• 0925

**Mrs. Catterall:** At the same time the other side is because we do offsetting things like planting more forests. We should not see that as reducing our need to meet these targets in what I call absolute terms. Now, if that can be expressed in a better way, so much the better, but I think it is all part of the same argument, if it can be included.

**Mr. Jackson:** I am sorry to hold things up, but could I ask Mrs. Catterall about that one, because in some cases it may well be that the international negotiations do have some of the developing countries offsetting their growing use of energy by planting. If your argument is that Canada should not be using that argument, then I entirely agree with you. But if you are setting it out as a general argument for the world, then I think that could cause—

**Mrs. Catterall:** I think the point to be made is that offsetting measures should not reduce the commitment to achieve the greatest possible reduction.

**Mr. Jackson:** Those words I think are fine. Yes.

**Mrs. Catterall:** But I am less nervous about it because we are focusing here on what Canada should do.

**Mr. Fulton:** Back to the top of page 79, where Ian was giving us an explanation, I think we should restate Bud's recommendation from the interim report, which is the 50% reduction by 2020, in that I think it is a valuable point to carry through from our first report to the second one, because albeit it is a little different from the recommendation that I think we should put in, I think it is a nice, clear, snappy, short concept for people to deal with. The interim

[Traduction]

**Le président:** Je pensais que nous avions mis cela au point, mais je demanderai à Ian.

**Mme Catterall:** Si nous l'avons fait, Ian, j'aimerais que vous me montriez le passage, car je ne l'ai pas trouvé.

**M. Jackson:** En premier lieu, j'aimerais éviter l'utilisation des termes «net» et «absolu». Les gens du World Resources Institute utilisent le terme «net» pour indiquer ce qui est fait après l'inévitable absorption par les choses. Mais quant à votre insistance pour que nous nous attaquions, sur tous les fronts, aux gaz à effet de serre, je crois qu'il en a été tenu compte précédemment. M. Fulton pourrait peut-être vous aider, c'est peut-être après votre départ, hier, mais nous sommes certainement convenus de prendre clairement position sur ce point.

**M. Fulton:** C'est au paragraphe 3.5, page 84.

**M. Jackson:** Oui, le paragraphe 3.5 devra être remanié. J'ai confondu deux notions, et je vais devoir y remettre bon ordre.

**M. Fulton:** Il est question des quatre familles de gaz, et nous montrons qu'il y a eu tendance, en particulier, mais pas seulement, aux États-Unis, à prétendre qu'avec leur programme de réduction des CFC-halons ils ont réalisé de grands progrès, alors que les émissions de gaz carbonique, azoteux et de méthane augmentent.

**Mme Catterall:** Concurrément nous entreprenons des actions de neutralisation, par exemple en reboisant, mais nous ne devrions pas considérer que reboiser, par exemple, nous permet de ne pas répondre à ces besoins absolus. Il y aurait peut-être moyen de trouver une meilleure façon de nous exprimer, ce qui serait préférable, mais ce sont là des éléments du même argument.

**M. Jackson:** Excusez-moi de retarder la discussion, mais je voudrais poser une question à M<sup>me</sup> Catterall: dans certains cas il peut arriver que les négociations internationales amènent certains pays en voie de développement à neutraliser, par le reboisement, l'augmentation de leurs besoins en énergie. Si ce que vous voulez dire est que le Canada ne devrait pas utiliser cet argument, je suis complètement d'accord avec vous. Mais si vous pensez que ce serait un argument à utiliser pour le monde entier, je crois que cela pourrait causer—

**Mme Catterall:** Mon argument, c'est que l'objectif principal est de parvenir à une réduction aussi considérable que possible d'émission de gaz et que cet objectif devrait rester inchangé, quelles que soient les mesures de neutralisation adoptées.

**M. Jackson:** Voilà qui est clairement formulé.

**Mme Catterall:** Mais je suis moins inquiète parce que nous parlons ici de ce que devrait faire le Canada.

**M. Fulton:** Pour revenir au haut de la page 89, au passage sur lequel Ian nous donnait une explication, nous devrions y reprendre la recommandation de Bud, du rapport provisoire, à savoir une réduction de 50 p. 100 d'ici l'an 2020. Je pense qu'il est important de reporter cette recommandation du premier rapport au deuxième parce que tout en étant légèrement différente de la recommandation que nous devrions, à mon avis, proposer, c'est une formule